

Report

● 本刊所登載文章皆為譯文，內容不代表本社立場

國防譯粹月刊

NATIONAL DEFENSE DIGEST

發行人：鍾樹明

社長：李木青

總編輯：吳貞正

副總編輯：廖雪君

主編：劉宗翰

副主編：林政龍、黃依敏

美術指導：張進龍

編輯人員：楊宗興、馬浩翔

林敏

行政人員：初明漪

出版者：國防部政務辦公室

社址：臺北市104北安路409號

電話：(02)8509-9545

傳真：(02)8509-9547

E mail：nnd.taiwan@gmail.com

網址：www.mnd.gov.tw/Publish

MPPeriodical.aspx?title=軍事刊物&id=2

定價：非賣品

著作財產權人：中華民國國防部

行政院新聞局登記證

局版北市誌字第0223號

臺北郵局雜誌交寄登記證

臺北誌字第650號

承印：國防部軍備局生產製造中心

創刊日期：中華民國63年1月

發行日期：中華民國107年5月

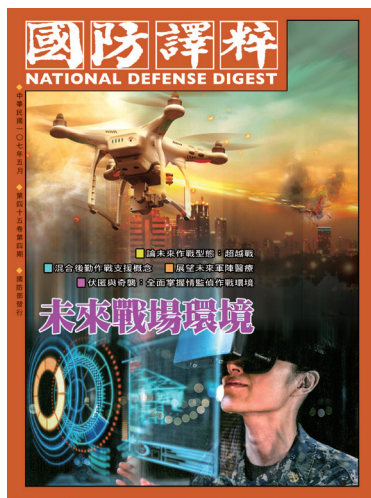
GPN:2006300041

ISSN:1560-1455

本刊保留所有權利。

欲利用本刊全部或部分內容者，
須徵求著作財產權人同意或書面授權。

封面介紹



未來戰場環境將是多維空間作戰，瞬息萬變。唯有妥善規劃好作戰與後勤支援的各項範疇，才能迎接下一場戰爭。

在科技日新月異下，戰爭型態不斷演進，從冷兵器至熱兵器，乃至當前的機械化與高科技戰爭時代。鑑此，未來戰場上的時空環境必定是瞬息萬變。這對指揮官而言，作戰決策的決心下達，需在極短時間內完成，否則將無法因應突如其來的挑戰。為了下一場戰爭做準備，吾人須引進新的技術與概念，才能嚇阻來犯之敵。在創新思維方面，「超越戰」(hyperwar)是一種由人工智慧(AI)驅動且由機器執行作戰任務的作戰構想，超越戰可將人類的「觀察、指導、決心、執行」等決策程序，轉化為自動化決策模式，以利即時因應戰場情勢，進而扭轉戰局。

一場戰役成功關鍵不外乎是充足後勤支援能量，其動見觀瞻，正所謂「大軍作戰糧草先行」。後勤支援的範疇涵蓋廣泛，無法一言以蔽之，大體而言，國軍補給品區分為十大類：糧秣給養、編裝或配賦表之次要裝備、燃料及石油產品、建築材料、彈藥、個人用品、編裝或配賦表內主要裝備、醫療軍品修護零附件、修護零附件，以及其他方面軍品。這也就是為何後勤一直以來就有其鈍重性的弱點。然而，美軍已針對此一問題提出新一代「混合後勤」的解決之道，希冀藉由3D列印、機器人及人工智慧等技術，開創更具彈性且能符合任務所需的後勤模式，此一作法殊值國軍單位參考。

本期譯文另包括 ■美國總統的核足球包 ■第三勢力的影響：好萊塢戰爭電影 ■多領域戰鬥：地空作戰架構下的聯戰方案 ■確保通信安全：善用商業創新於軍事領域 ■中共的戰略意圖與最新動向 ■「中」印太空競賽升温 ■千呼萬喚始出來：F-35打擊機，全期共計11篇，敬請讀者指教。

——編輯室

本期專題：未來戰場環境

4 論未來作戰型態：超越戰

On Hyperwar

超越戰不僅是軍事事務上的革命，亦是一場人類事務革命，在超越戰的時代裡，吾人將看到人類僅需提供輸入資訊，而機器就能據此從事規劃、執行與依任務發展調整計畫作為，並擔負數以千計的個別決策需求。

15 混合後勤作戰支援概念

21st Century Logistics

為落實二十一世紀五維空間的作戰構想，美陸戰隊副司令達納中將提出「混合後勤」願景，意即運用無人載臺、3D列印及精明後勤系統等，以精進戰術分配，最終目標達成結合人工智慧，串聯成一個物聯網的作業環境，不過這個宏大的願景則需要官兵一同完成。

22 展望未來軍陣醫療

Medical Operations: Supporting the Marine Corps 2025 Philosophy

〈陸戰隊作戰構想〉除對兵、火力持續改良與重整外，同時也以分散式作戰架構為基礎，來檢討現行軍陣醫療體系，希冀能確保在戰場上提供不間斷、世界級的醫療照護。

30 伏匿與奇襲：全面掌握情監偵作戰環境

Achieving Secrecy and Surprise in a Ubiquitous ISR Environment

由於全球的商用情監偵系統持續發展與擴散，所以美軍在戰場上的伏匿與奇襲優勢正逐漸下滑。鑑此，美國國防部應當排列出優先順序，發展拒止及欺敵的相關能力，用以阻絕敵方的情蒐，同時有效創造戰略模糊的空間。

戰略與國際關係

42 美國總統的核足球包

The President and the Bomb: Reforming the Nuclear Launch Process

美國總統身邊的核足球公事包，是確保其能快速下達核武發射命令之機制，然川普思慮不周的好戰言論，已將美國推向瀕臨核戰的邊緣。鑑此，對率先使用核武進行額外的監督程序，將可作為一項避險措施，以避免造成無法挽回的後果。

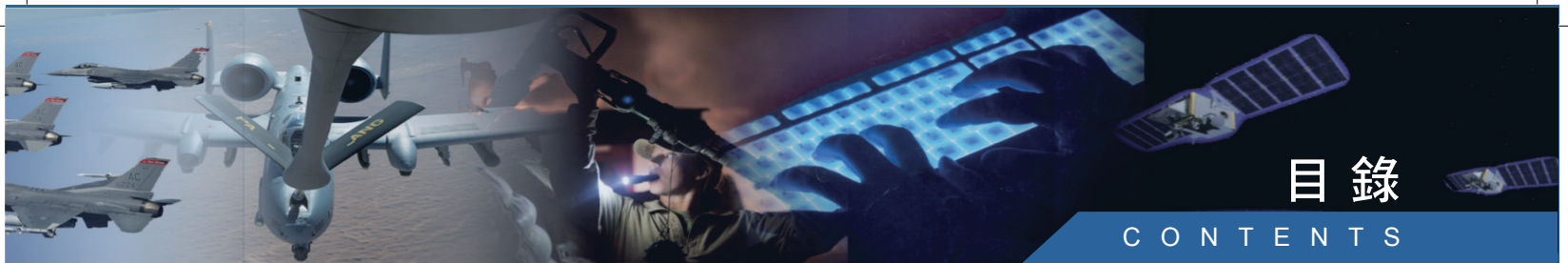
社群媒體

52 第三勢力的影響：好萊塢戰爭電影

Third-Force Influences: Hollywood's War Films

好萊塢戰鬥電影影響了人們的看法，渠等係依照受媒體影響的認知，而非按照事實來行動。研究指出在真實審判前上映的《美國狙擊手》等於提前判決了被告有罪，係高「第三人效果認知」之絕佳案例。





目錄

CONTENTS

軍種作戰

63 多領域戰鬥：地空作戰架構下的聯戰方案

Multidomain Battle: Converging Concepts Toward a Joint Solution

美軍多領域戰鬥未來將融合各軍種不同領域之作戰架構，建立可肆應未來多變安全環境與潛在敵人之聯合作戰解決方案。

軍事事務

70 確保通信安全：善用商業創新於軍事領域

Ensure COMMS: Tap Commercial Innovations for the Military

為成功執行第三次抵銷戰略，美國需要審慎關注商業領域技術發展。本文提出臉書與谷歌之科技創新，建議美軍可將相關發展應用於軍事衛星通信，以確保國家及其安全的未來優勢。

共軍發展

77 中共的戰略意圖與最新動向

China in 2018: What to Expect

自習近平思想正式寫入中共憲法後，當前中共勢將藉由野心勃勃的「一帶一路倡議」、擴大軍事建設與現代化、強勢主義的外交政策，以及強力的公共外交，更堅決地擴張其全球勢力與影響力。

區域情勢

84 「中」印太空競賽升溫

Chinese and Indian Competition in Space Heats Up

「中」印正運用太空衛星增加國際影響力，並確保各自的地緣政治與經濟利益。中共的太空計畫較先進且全面，印度則聚焦於專門領域。未來兩者在該領域的競爭，將從商業衛星逐步擴展至軍事應用面。

科技武器

91 千呼萬喚始出來：F-35打擊機

Exiting the Pattern: At Long Last, The F-35 Strike Fighter Is Set To Complete Development

在歷經多年延宕之後，F-35戰機的研發計畫終將邁入尾聲，但這並不意味著該戰機的後續研發工作就此停止，而是依據日新月異的威脅環境，繼續進行各項軟硬體的更新與升級，以期在性能上能夠始終領先群雄。



70



78



92